

# St. Paul's by-the-Sea Episcopal Church

Ocean City, Maryland



Decimoquinto Domingo después de Pentecostés  
10 Septiembre 2023

# Holy Eucharist—Rite II

*Surely the presence of the Lord is in this place. I can feel His mighty power and His grace. I can hear the brush of angel's wings; I see glory on each face. Surely the presence of the Lord is in this place.*

## Processional Hymn

Hymnal 1982, #376

1 Joyful, joyful, we adore thee,  
God of glory, Lord of love;  
hearts unfold like flowers before thee,  
praising thee, their sun above.  
Melt the clouds of sin and sadness;  
drive the dark of doubt away;  
giver of immortal gladness,  
fill us with the light of day.

2 All thy works with joy surround thee,  
earth and heaven reflect thy rays,  
stars and angels sing around thee,  
center of unbroken praise.  
field and forest, vale and mountain,  
blooming meadow, flashing sea,  
chanting bird and flowing fountain,  
call us to rejoice in thee.

3 Thou art giving and forgiving,  
ever blessing, ever blest,  
wellspring of the joy of living,  
ocean-depth of happy rest!  
Thou our Father, Christ our Brother:  
all who live in love are thine;  
teach us how to love each other,  
lift us to the joy divine.

# La Palabra de Dios

*El pueblo, de pie; Quien preside puede decir:*

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo            Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén.

*Entonces Quien preside puede seguir:*

Dios de todo poder: Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Cristo nuestro Señor. Amén.

*Todos de pie para cantar el siguiente himno*

Gloria a Dios en las alturas,

                    y en la tierra paz y buena voluntad a quienes Dios ama.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,

te adoramos, te glorificamos, te damos gracias

Señor Dios, Rey celestial,

                    Dios Padre todopoderoso.

Señor Jesucristo, Hijo único del Padre,

Señor Dios, Cordero de Dios:

Tú que quitas el pecado del mundo;

                    recibe nuestra súplica.

Tú que estás sentado a la diestra del Padre;

                    ten piedad de nosotros;

porque solo tú eres Santo,

solo tú Señor,

solo tú Altísimo,

                    Jesucristo,

                    con el Espíritu Santo,

                    en la gloria de Dios Padre. Amén.

## Colecta del Día

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

Celebrante Oremos.

*Celebrante dice el colecta*

Concede, oh Señor, que confiemos en ti de todo corazón; porque, así como tú siempre resistes a los soberbios que confían en su propia fortaleza, de la misma manera jamás abandonas a aquéllos que se glorían en tu misericordia; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

### **Diocesan Collect**, *said in unison*

Oración diocesana, dicha unánimemente: Amado Dios, a través del movimiento de tu Espíritu Santo, fortalécenos aquí en St. Paul's by-the-Sea y en la Diócesis de Easton como un pueblo acogedor y hospitalario; recibe nuestra adoración, nutre nuestra vida en Cristo para que siempre sirvamos fielmente a todas tus personas, tanto cerca como lejos; esto te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor. *Amén*

### **Primera Lectura:** Ezequiel 33:7-11

<sup>7</sup> El Señor me dijo: »Pues a ti, hombre, yo te he puesto como centinela del pueblo de Israel. Tú deberás recibir mis mensajes y comunicarles mis advertencias. <sup>8</sup> Puede darse el caso de que yo pronuncie sentencia de muerte contra un malvado; pues bien, si tú no hablas con él para advertirle que cambie de vida, y él no lo hace, ese malvado morirá por su pecado, pero yo te pediré a ti cuentas de su muerte. <sup>9</sup> Si tú, en cambio, adviertes al malvado que cambie de vida, y él no lo hace, él morirá por su pecado, pero tú salvarás tu vida.

10 »Tú, hombre, di al pueblo de Israel: “Ustedes dicen: Estamos cargados de faltas y pecados. Por eso nos estamos pudriendo en vida. ¿Cómo podremos vivir? 11 Pero yo, el Señor, juro por mi vida que no quiero la muerte del malvado, sino que cambie de conducta y viva. Israel, deja esa mala vida que llevas. ¿Por qué habrás de morir?”»

*Después de cada lectura, el lector puede decir:*

La Palabra de Dios.

Pueblo Demos gracias a Dios.

### **Salmo 119:33-40**

- <sup>33</sup> Enséñame, oh Señor, el camino de tus estatutos, \*  
y lo guardaré hasta el fin.
- <sup>34</sup> Dame entendimiento, y guardaré tu ley; \*  
la cumpliré de todo corazón.
- <sup>35</sup> Guíame por la senda de tus mandamientos, \*  
porque ése es mi deseo.
- <sup>36</sup> Inclina mi corazón a tus decretos, \*  
y no a las ganancias injustas.
- <sup>37</sup> Aparta mis ojos, que no miren lo que es inútil; \*  
vivifícame en tus caminos.
- <sup>38</sup> Cumple tu promesa a tu siervo, \*  
la que haces a los que te temen.
- <sup>39</sup> Quitá de mí el oprobio que temo, \*  
porque buenos son tus juicios.
- <sup>40</sup> He aquí, anhelo tus mandamientos; \*  
en tu justicia, preserva mi vida.

### **Secundo Lectura: Romanos 13:8-14**

<sup>8</sup> No tengan deudas con nadie, aparte de la deuda de amor que tienen unos con otros; pues el que ama a su prójimo ya ha cumplido todo lo que la ley ordena. <sup>9</sup> Los mandamientos dicen: «No cometas adulterio, no mates, no robes, no codicies»; pero éstos y los demás mandamientos quedan comprendidos en estas palabras: «Ama a tu prójimo como a ti mismo.» <sup>10</sup> El que tiene amor no hace mal al prójimo; así que en el amor se cumple perfectamente la ley.

<sup>11</sup> En todo esto tengan en cuenta el tiempo en que vivimos, y sepan que ya es hora de despertarnos del sueño. Porque nuestra salvación está más cerca ahora que al principio, cuando creímos en el mensaje. <sup>12</sup> La noche está muy avanzada, y se acerca el día; por eso dejemos de hacer las cosas propias de la oscuridad y revistámonos de luz, como un soldado se reviste de su armadura. <sup>13</sup> Actuemos con decencia, como en

pleno día. No andemos en banquetes y borracheras, ni en inmoralidades y vicios, ni en discordias y envidias. <sup>14</sup> Al contrario, revístanse ustedes del Señor Jesucristo, y no busquen satisfacer los malos deseos de la naturaleza humana.

*Después de cada lectura, el lector puede decir:*

La Palabra de Dios.

*Pueblo* Demos gracias a Dios.

## Himno

LEV, #74

Refrain:

Jesu, Jesu, fill us with your love,  
show us how to serve the neighbors  
we have from you.

1 Kneels at the feet of his friends,  
silently washes their feet,  
Master who acts as a slave to them. [Refrain]

2 Neighbors are rich and poor,  
neighbors are black and white,  
neighbors are near and far away. [Refrain]

3 These are the ones we should serve,  
these are the ones we should love;  
all these are neighbors to us and you. [Refrain]

## El Evangelio: Mateo 18:15-20

*Entonces, con todos de pie, un Celebrante proclama el evangelio, diciendo primero:*

*Celebrante* El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Mateo.

*Pueblo* ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

<sup>15</sup> Jesús dijo: —Si tu hermano te hace algo malo, habla con él a solas y hazle reconocer su falta. Si te hace caso, ya has ganado a tu hermano. <sup>16</sup> Si no te hace caso, llama a una o dos personas más, para que toda acusación se base en el testimonio de dos o tres testigos. <sup>17</sup> Si tampoco les hace caso a ellos, díselo a la comunidad; y si tampoco

hace caso a la comunidad, entonces habrás de considerarlo como un pagano o como uno de esos que cobran impuestos para Roma. <sup>18</sup> »Les aseguro que lo que ustedes aten aquí en la tierra, también quedará atado en el cielo, y lo que ustedes desaten aquí en la tierra, también quedará desatado en el cielo. <sup>19</sup> »Esto les digo: Si dos de ustedes se ponen de acuerdo aquí en la tierra para pedir algo en oración, mi Padre que está en el cielo se lo dará. <sup>20</sup> Porque donde dos o tres se reúnen en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

*Después del evangelio, quien leyó dice:*

Celebrante El Evangelio del Señor.

Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

## Himno

LEV, #74

4 Loving puts us on our knees,  
serving as though we are slaves,  
this is the way we should live with you.

Refrain:

Jesu, Jesu, fill us with your love,  
show us how to serve the neighbors  
we have from you.

5 Kneel at the feet of our friends,  
silently washing their feet,  
this is the way we should live with you. [Refrain]

**Sermón** Pastora Jill Williams

*Los domingos y en otras fiestas mayores, todos se ponen de pie y dicen:*

## El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo humano.  
Por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato;  
padeció y fue sepultado,  
resucitó al tercer día, según las escrituras,  
subió al cielo,  
y está sentado a la derecha del Padre;  
de nuevo vendrá con gloria para juzgar  
a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén.

## Las Oraciones del Pueblo

### Fórmula IV

*Un diácono u otro líder dice:*

Oremos por la Iglesia y por el mundo.



Dios de todo poder: Concede que quienes confiesan tu nombre se unan en tu verdad, convivan en tu amor y manifiesten tu gloria en el mundo.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,

*Escucha nuestra oración.*

Guía al pueblo de este lugar, y a todas las naciones en los caminos de justicia y paz para que nos respetemos mutuamente y sirvamos el bien común.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,

*Escucha nuestra oración.*

Otórganos reverencia por la tierra, obra de tus manos, para que usemos sus recursos sabiamente para tu gloria y el servicio a los demás.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,

*Escucha nuestra oración.*

Bendice todas las vidas entrelazadas con las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellas, amándonos como él nos ama. Bendice aquellos que están celebrando cumpleaños esta semana, y aquellos que están celebrando aniversarios.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,

*Escucha nuestra oración.*

Consuela y sana a quienes sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones otórgales valentía y esperanza, y muéstrales el gozo de tu salvación.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,

*Escucha nuestra oración.*

A tu gracia encomendamos toda persona fallecida, para que se les cumpla lo que has dispuesto; y juntos participemos en tu reino eterno.

*El pueblo ora.*

Señor, en tu piedad,  
*Escucha nuestra oración.*

*Quien preside agrega una colecta de cierre*

Recibe, Dios, nuestras fervientes oraciones  
y en tu gran misericordia  
apiádate de quienes te piden auxilio;  
pues estás lleno de gracia y de amor entrañable,  
y a ti rendimos gloria, Santísima Trinidad, ahora y por siempre. *Amén*

## **La Confesión de Pecado**

*El diácono, o Celebrante, dice:*

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

*El pueblo, de pie o de rodillas.*

*Celebrante and Pueblo*

Dios de misericordia,  
confesamos que hemos pecado contra ti  
de pensamiento, palabra y obra,  
por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer.  
No te hemos amado de todo corazón;  
no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos.  
Sincera y humildemente nos arrepentimos.  
Por tu Hijo Jesucristo,  
ten piedad de nosotros y perdónanos;  
así tu voluntad será nuestra alegría  
y caminaremos en tus sendas  
para gloria de tu nombre. *Amén.*

*Quien preside declara:*

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes,  
perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor,  
los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo  
los guarde en la vida eterna. *Amén.*

## La Paz

*De pie. Quien preside dice:*

Celebrante La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo Y con tu espíritu.

*El pueblo puede saludarse en nombre del Señor.*

## La Santa Comunión

### Ofertorio

*Celebrante dice a la Pueblo*

Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2*

*Las ofrendas del pueblo (pan y vino, y dinero u otras ofrendas) se traen directamente al diácono, o en su ausencia, a quien preside.*

Todos son bienvenidos a la mesa del Señor y están invitados a la comunión! En el altar se le ofrecerá primero la hostia, que se colocará en su mano. Por favor, responda "Amén". Luego se le ofrecerá el vino para beber de la copa común. Ya no se remoja la Ostia en el Cáliz. Si todavía no se siente cómodo regresando a beber de la copa común, puede regresar a su asiento después de recibir la hostia, o puede optar por cruzar los brazos sobre el pecho cuando se ofrezca el cáliz y simplemente responder "Amén", reverenciando así el sacramento. Creemos que estamos completamente comulgados después de recibir el sacramento en una forma, por lo que cualquiera de estas opciones sería completamente aceptable. Si no desea recibir la comunión, o si aún no ha sido bautizado, aún está invitado a acercarse al altar para recibir una bendición. Por favor, cruce los brazos sobre el pecho cuando se le ofrezca la hostia y la Pastora Jill le dará una bendición. Luego puede regresar a su asiento. Si está interesado en aprender más sobre el bautismo y la entrada completa en nuestra comunidad de adoración, por favor comuníquese con la Pastora Jill en [Pastorjill@stpaulsbythesea.org](mailto:Pastorjill@stpaulsbythesea.org).

*El pueblo permanece de pie mientras se presentan las ofrendas y se colocan sobre la santa mesa. ✠ Durante la presentación de ofrendas se puede cantar un himno, canto.*

## **Doxology**

Praise God, from whom all blessings flow;  
Praise Him, all creatures here below;  
Alleluia, Alleluia  
Praise Him above, ye heav'nly host;  
Praise Father, Son, and Holy Ghost.  
Alleluia, Alleluia  
Alleluia, Alleluia, Alleluia

## **Plegaria Eucarística B**

*El pueblo sigue de pie. Celebrante, de cara al pueblo, dice o canta:*

El Señor sea con ustedes.  
*Pueblo* Y también contigo.  
Celebrante Elevemos los corazones.  
*Pueblo* Los elevamos al Señor.  
Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.  
*Pueblo* Es justo darle gracias y alabanza.

*Celebrante continúa:*

Es en verdad justo y necesario  
en todo tiempo y lugar darte gracias,  
Padre de todo poder, creador de cielo y tierra.

Porque tú eres la fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen y nos llamaste a nueva vida en Jesucristo nuestro Señor.

Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

*Celebrante and Pueblo*

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.  
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.  
Hosanna en el cielo.  
Bendito quien viene en nombre del Señor.  
Hosanna en el cielo.

*El pueblo, de pie o de rodillas.*

*Celebrante continúa:*

Te damos gracias, Señor, por la bondad y el amor que nos mostraste al crear el universo; al llamar a Israel a ser tu pueblo; al revelar tu Palabra a través de profetas; y sobre todo al encarnar tu Palabra en Jesús tu Hijo. Porque en estos días finales lo enviaste para encarnarse de la Virgen María y ser el Salvador y Redentor del mundo. En él nos libraste del mal y nos hiciste dignos de estar de pie en tu presencia. En él nos llevaste del error a la verdad, del pecado a la rectitud, de la muerte a la vida.

*Cuando quien preside se refiere al pan,  
lo alza o le impone una mano; c  
uando se refiere al vino lo alza o le impone una mano.*

En la noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

Al final de la cena tomó el vino, y dándote gracias se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo*

Recordamos su muerte,  
proclamamos su resurrección  
y esperamos su venida en gloria.

*Celebrante continúa:*

Te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y agradecimiento a ti, Señor de todo lo creado; y te ofrecemos de tu creación, este pan y este vino.

Te rogamos, Dios de toda bondad, que envíes tu Espíritu Santo sobre estas ofrendas para que sean el sacramento del cuerpo de Cristo y su sangre de la nueva alianza. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, para que seamos aceptables por medio de él, santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud del tiempo, pon todo bajo el mando de tu Ungido, y llévanos a aquella patria celestial en la que con Paul y tus santos y santas recibamos la herencia eterna de tu pueblo; por Jesucristo nuestro Señor, primogénito de toda la creación, cabeza de la Iglesia y autor de nuestra salvación.

Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. *Amén.*

Siguiendo la enseñanza de nuestro Salvador, oremos diciendo:

*Pueblo y Celebrante:*

Padre nuestro que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino,  
hágase tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos  
a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación  
y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,  
ahora y por siempre. *Amén.*

## **Fracción del Pan**

*El Celebrante parte el Pan consagrado.*

*Se guarda un período de silencio.*

*Luego puede cantarse o decirse:*

[¡Aleluya!] Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

¡Celebremos la fiesta! [¡Aleluya!]

*De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:*

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

*Los ministros reciben el Sacramento en ambas especies e inmediatamente después lo dan al pueblo.*

*Usando el pasillo central, diríjase a la baranda del Altar. Una vez que haya recibido la comunión, regrese a su asiento utilizando los pasillos laterales.*

*Se da a los comulgantes el Pan y el Cáliz con estas palabras:*

El Cuerpo de Cristo, pan del cielo. [Amén.]

La Sangre de Cristo, cáliz de salvación. [Amén.]

## **Himno de Comuni3n**

Hymnal 1982, #336

1. Come with us, O blessèd Jesus,  
With us evermore to be;  
And though leaving now thine altar,  
Let us nevermore leave thee  
Be thou one with us for ever,  
In our life thy love divine  
Our own flesh and blood has taken,  
And to us thou givest thine.

2. Come with us, O mighty Saviour,  
God from God, and Light from Light;

Thou art God thy glory veiling,  
So that we may bear the sight.  
Now we go to seek and serve thee,  
Through our work as through our prayer;  
Grant us light to see and know thee,  
In thy people everywhere.

3. Come with us, O King of glory,  
By angelic voices praised;  
In our hearts as in thy heaven,  
Be enraptured anthems raised.  
Let the mighty chorus ever  
Sing its glad exultant songs;  
Let its hymn be heard for ever  
Peace for which creation longs.

*Después de la Comunión, Celebrante dice:*  
Oremos.

*Celebrante y pueblo:*  
Dios eterno, Padre celestial:  
En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos  
de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo,  
y nos has alimentado con comida espiritual  
en el sacramento de su cuerpo y de su sangre.  
Envíanos ahora en paz al mundo  
y danos fortaleza y valentía  
para amarte y servirte  
con alegría y de todo corazón;  
por Cristo nuestro Señor. Amén.

**Bendición**



## Himno de Recesión:

Hymnal 1982, #518

1 Christ is made the sure foundation,  
Christ the head and cornerstone,  
chosen of the Lord, and precious,  
binding all the Church in one;  
holy Zion's help for ever,  
and her confidence alone.

2 All that dedicated city,  
dearly loved of God on high,  
in exultant jubilation  
pours perpetual melody;  
God the One in Three adoring  
in glad hymns eternally.

3 To this temple, where we call thee,  
come, O Lord of Hosts, today;  
with thy wonted lovingkindness  
hear thy servants as they pray,  
and thy fullest benediction  
shed within its walls alway.

4 Here vouchsafe to all thy servants  
what they ask of thee to gain;  
what they gain from thee, for ever  
with the blessed to retain,  
and hereafter in thy glory  
evermore with thee to reign.

## Despedida

Celebrante Aleluya, Aleluya. Salgamos en nombre de Cristo.  
Pueblo Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya, Aleluya!

# **Bienvenidos a la Iglesia Episcopal de St. Paul's by-the-Sea**

Todos los cristianos bautizados, de cualquier edad y denominación, son bienvenidos a recibir la comunión. También tenemos disponibles obleas sin gluten

## **Lista de oración**

Robbie Whittington Joyce, Cindy Dreslin, Kyle Harmon, Shirley Connor, Jose Cabrera, Ryan Fischer, Katlyn, Letty Trimper Hurst, Fr. Joe Rushton, Connie Mayers, Doug Dryden, Brian Friedman, Grace, Randy Hastings, Frank Candeloro, Jr., John Seward, Stephanie Hill, Douglas Allan, Yvetta Henry Tull, Jean Charles, Jimmy Farley, Alex Hoffman, Jonathan Jones, Larry Lorton, Dee Toms, The Lecates Family, The People of Ukraine, Michael Hallett, Hannah Johnson, Hugh Smith, Ralph Hastings, Cathy Wist, Frank Avallone, Mary Wright, Andy Diaz, Alan Farley, Liana Wallman, Betty O'Key, Susan Lewis, Presiding Bishop Michael Curry, Christine Zellner, Brian, Nicoyia, Tom Belle, Cami Rogers, Aaron Call, Christine Bauerdorf, Victims of the Hawaiian Wildfires, Lynn Anstatt, Carol Hirsch, Jim Burton, Bernie & Jim Salembene

## **Esta Semana Oramos Por ...**

En el Ciclo de Oración Diocesano: Damos gracias por el testimonio del pueblo de Dios en Worton y por el fiel servicio del liderazgo laico.

En nuestro Ciclo de Oración de las Comunidades de Fe Locales, oramos por Atlantic United Methodist Church, Ocean City.

Los Cumpleaños: Suzy Young, Colby Connor